

KITCHEN FORUM



FORO SOBRE COCINAS
FORUM CUCINE
FORUM CUISINES

4 **5020 | 7050**
White satin lacquer | Design front Floral white satin lacquer
Blanco laca mate satinada | Frente de diseño floral blanco laca mate satinada
Bianco laccato opace | Frontale con design decoro flora bianco laccato opace
Blanc laque mat | Façade design Floral blanc laque mate

10 **2080 | 3020**
Natural concrete | White high gloss lacquer
Hormigón natural | Blanco laca alto brillo
Quercia natura | Bianco lucido brillante laccato
Béton naturel | Blanc lustre laque

16 **4030 | 5080**
White high gloss lacquer | Terra oak veneered
Blanco laca alto brillo | Roble tierra chapado
Bianco lucido brillante laccato | Quercia terra impiallacciato
Blanc lustre laque | Chêne terra plaqué



20 THE GARDEN PARADISE
UN PARAÍSO AJARDINADO
UN GIARDINO PARADISIACO
LE PARADIS AU JARDIN

26 **4030 | 5080**
Cashmere high gloss lacquer | Terra oak veneered
Cachemir laca alto brillo | Roble tierra chapado
Cachemire lucido brillante laccato | Quercia terra impiallacciato
Cachemire lustre laque | Chêne terra plaqué

30 **5080 GL**
Terra oak veneered
Roble tierra chapado
Quercia terra impiallacciato
Chêne terra plaqué

34 **1095 | 3020**
Cornwall oak | White high gloss lacquer
Roble cornwall | Blanco laca alto brillo
Quercia cornwall | Bianco lucido brillante laccato
Chêne cornwall | Blanc lustre laque

36 **4030**
Polar white high gloss lacquer
Blanco polar laca alto brillo
Bianco polare lucido brillante laccato
Blanc polaire lustre laque

40 **4080 GL**
Salento grey beige
Salento gris-beige
Salento grigio-beige
Salento gris beige

44 **5090**
Design glass brillant white
Cristal de diseño blanco diamante
Vetro design bianco lucido
Verre design blanc étincelant

48 **4030 GL | 4030 GL**
Black high gloss lacquer | White high gloss lacquer
Negro laca alto brillo | Blanco laca alto brillo
Nero lucido brillante laccato | Bianco lucido brillante laccato
Noir lustre laque | Blanc lustre laque

50 **6000**
Light grey satin lacquer
Gris luminoso laca mate satinada
Grigio chiaro laccato opace
Gris clair laque mat

54 **4030 GL**
Wine red high gloss lacquer
Rojo vino laca alto brillo
Rosso vino lucido brillante laccato
Bordeaux lustre laque

58 **6000 | 4030**
Basalt grey satin lacquer | White high gloss lacquer
Gris basalto laca mate satinada | Blanco laca alto brillo
Grigio basalto laccato opace | Bianco lucido brillante laccato
Gris basalte laque mat | Blanc lustre laque

60 **3020 GL**
Metallic ocean blue high gloss lacquer
Azúl océano metallico laca alto brillo
Azul océano metallico lucido brillante laccato
Bleu océan métallisé lustre laque



64 **6021**
Platinum oak rough-cut finish veneered
Roble platino aserrado carrasposa chapado
Quercia platino grezzo impiallacciato
Chêne platine rugueux plaqué

66 HERBS FOR ALL SEASONS
HIERBAS, EL MEJOR REMEDIO
ERBE PER OGNI OCCASIONE
DES HERBES AU CAS OÙ

72 **3020 | 6000 | 7051**
Basalt grey high gloss lacquer | White satin lacquer |
Design front Canyon white satin lacquer
Gris basalto laca alto brillo | Blanco laca mate satinada |
Frente de diseño canyon blanco laca mate satinada
Grigio basalto brillante laccato | Bianco laccato opace |
Frontale con design decoro canyon bianco laccato opace
Gris basalte lustre laque | Blanc laque mat |
Façade design canyon blanc laque mate

78 **5090**
Design glass black
Cristal de diseño negro
Vetro design nero
Verre design noir

82 **3020 | 5080**
Metallic cubanite high gloss lacquer | Champagne oak metallic veneered
Cubanit metálico laca alto brillo | Roble champán metálico chapado
Cubanit metálico brillante laccato | Quercia champagne metallica impiallacciato
Tortora métallisé lustre laque | Chêne champagne métallisé plaqué

86 **5007 | 6022 | 6000**
Midnight blue satin lacquer | Natural oak rough-cut finish veneered |
Midnight blue satin lacquer
Azul noche laca mate satinada | Roble natural aserrado carrasposa chapado |
Azul noche laca mate satinada
Blu notte laccato opace | Quercia natura grezzo impiallacciato |
Blu notte laccato opace
Bleu nocturne laque mate | Chêne naturel rugueux plaqué |
Bleu nocturne laque mate

92 **5025**
Magnolia high gloss lacquer
Magnolia laca alto brillo
Magnolia lucido brillante laccato
Magnolia lustre laque

94 **5090 GL | 5080 GL**
Design glass white | Macassar ebony veneered
Cristal de diseño blanco | Ébano macassar chapado
Vetro design bianco | Ebano macassar impiallacciato
Verre design blanc | Ébène macassar plaqué

98 **5090 GL**
Design glass white
Cristal de diseño blanco
Vetro design bianco
Verre design blanc

102 **5080**
Walnut-filine veneered
Nogal fineline chapado
Noce fineline impiallacciato
Noyer fineline plaqué



106 **6035**
Ash beige grey real wood lacquer
Fresno beige-gris mader a genuina lacado
Frassino beige-grigio vero legno laccato
Frêne beige gris bois véritable laqué

108 **4080 | 4030**
Tessina | White high gloss lacquer
Tessina | Blanco laca alto brillo
Tessina | Bianco lucido brillante laccato
Tessina | Blanc lustre laque

114 **3030**
Cashmere matt
Cachemir mate
Cachemire opaco
Cachemire mat

116 A PASSION FOR COLLECTING
PASIÓN POR LA RECOLECCIÓN
PASSIONE PER LA RACCOLTA
LA PASSION DE LA CUEILLETTE

122 **6045**
Cornwall oak real wood veneer
Roble cornwall mader a genuina chapada
Querica cornwall vero legno impiallacciato
Chêne cornwall bois véritable plaqué

126 **6000**
Polar white satin lacquer
Blanco polar laca mate satinada
Bianco polare laccato opace
Blanc polaire laque mate

128 **1090 GL**
Natural oak rough-cut finish
Roble natural aserrado carrasposa
Quercia natura grezzo
Chêne naturel rugueux

132 **6022**
Silver oak rough-cut finish veneered
Roble plateado aserrado carrasposa chapado
Quercia argentato grezzo impiallacciato
Chêne argenté rugueux plaqué

136 **Choice of fronts**
Vista de conjunto de frentes
Panoramica ante
Aperçu des portes

FLORAL TONES

TOQUES FLORALES
ACCENTI FLOREALI
ACCENTS FLORAUX

GB The matt finish makes for a homely atmosphere, sophisticated design elements set the tone. Both create a place where you can relax.

ES El barnizado mate crea un clima acogedor. Los sublimes elementos de diseño aportan un toque particular y crean un ambiente en el cual se siente a gusto.

IT Il laccato opaco crea un'atmosfera accogliente. Integrata dal tocco di raffinati elementi di design, dà così vita ad un luogo ideale per rilassarsi.

FR La laque mate crée une ambiance chaleureuse, les sublimes éléments design donnent le ton. Et créent un lieu de bien-être.



5020 White satin lacquer | Blanco laca mate satinada | Bianco laccato opaco | Blanc laque mat

7050 Design front Floral white satin lacquer | Frente de diseño floral blanco laca mate satinada | Frontale con design decoro flora bianco laccato opaco |
Façade design Floral blanc laque mate

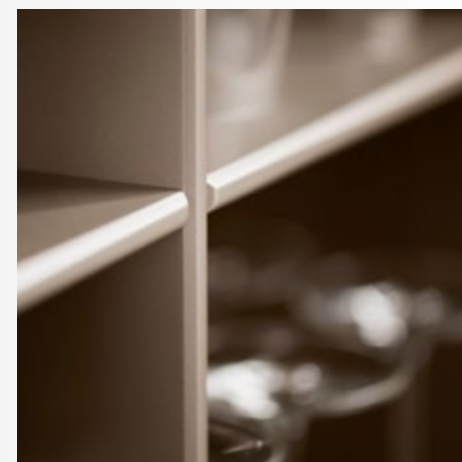


5020 White satin lacquer | Blanco laca mate satinada | Bianco laccato opaco | Blanc laque mat

7050 Design front Floral white satin lacquer | Frente de diseño floral blanco laca mate satinada | Frontale con design decoro flora bianco laccato opaco |
Façade design Floral blanc laque mate



5020 White satin lacquer | Blanco laca mate satinada | Bianco laccato opaco | Blanc laque mat
7050 Design front Floral white satin lacquer | Frente de diseño floral blanco laca mate satinada | Frontale con design decoro flora bianco laccato opaco |
 Façade design Floral blanc laque mate





ATTENTION TO DETAIL LOOKS LIKE THIS

GUSTO POR EL DETALLE
COSÌ APPARE LA CURA DEL DETTAGLIO
C'EST CE QUI S'APPELLE L'AMOUR DU DETAIL

GB This kitchen flows as a whole. Because of the unicoloured fronts and frames. And handles designed so that even the appliances are integrated into the coordinated design concept.

ES Esta cocina parece sacada de una sola pieza. Un efecto que potencian los frentes y paneles del mismo color, y los tiradores, con los que los electrodomésticos se integran en el diseño unitario.

IT Una cucina che non mostra pecche, con pannelli frontali e laterali dello stesso colore e maniglie con attrezzature, integrate in concetto di design comune.

FR Cette cuisine est bien agencée. Grâce aux façades et aux joues de la même couleur. Et grâce aux poignées qui permettent d'intégrer parfaitement les appareils au concept homogène du design.

2080 Natural concrete | Hormigón natural | Quercia natura | Béton naturel
3020 White high gloss lacquer | Blanco laca alto brillo | Bianco lucido brillante laccato | Blanc lustre laque





2080 Natural concrete | Hormigón natural | Quercia natura | Béton naturel
3020 White high gloss lacquer | Blanco laca alto brillo | Bianco lucido brillante laccato | Blanc lustre laque



4030 White high gloss lacquer | Blanco laca alto brillo | Bianco lucido brillante laccato | Blanc lustre laque
5080 Terra oak veneered | Roble tierra chapado | Quercia terra impiallacciato | Chêne terra plaqué



4030 White high gloss lacquer | Blanco laca alto brillo | Bianco lucido brillante laccato | Blanc lustre laque
5080 Terra oak veneered | Roble tierra chapado | Quercia terra impiallacciato | Chêne terra plaqué

COMPLETELY PERFECT SOLUTION

PERFECTA, DESDE CUALQUIER ÁNGULO
 LA SOLUZIONE PERFETTA
 UN ENSEMBLE PARFAITEMENT CONÇU

GB Perfectly rounded lines meet corners and edges, while high gloss lacquer interacts with dark oak to create a world of contrasts.

ES Las curvaturas completas se encuentran tanto con esquinas como bordes, mientras que la laca de alto brillo, en conjunto con el roble oscuro, pone en escena un juego de contrastes.

IT Curvature perfette si accoppiano ad angoli e spigoli, vernice con finitura a specchio, il tutto messo in scena con rovere scuro e gioco di contrasti.

FR Des arrondis parfaits s'unissent aux angles et aux chants; la laque lustre associée au chêne foncé joue les contrastes frappants.

THE GARDEN PARADISE

Un paraíso ajardinado
Un giardino paradisiaco
Le paradis au jardin





GB Paradise begins behind the house belonging to Ernst-August Meyer and his wife Ursula. A colourful garden, lovingly laid out, with abundant local flowers and herbs. The perfect place to put your feet up for a while. And to watch the proverbial busy bees.

„I’m actually quite a hectic person“, explains the 72 year old, as he gently lifts the honeycombs from the beehive, „but I had to unlearn that“. Because of the bees. He moves cautiously, so as not to disturb them unnecessarily. Since he started beekeeping 10 years ago, his view of nature has changed. There’s no such thing as weeds for him anymore. Ernst-August Meyer knows how important wild plants are for insects and emphasises how, in turn, bees are essential for agriculture, for the whole ecosystem. The majority of all wild and cultivated plants rely on their pollination. This resident of Rödinghausen has six bee colonies in his garden, except for times when one of those hives is placed in the middle of a rape seed field to be able to harvest firm white honey later.. But it’s not actually about the honey for him. It’s delicious, of course. And at the Christmas

ES Detrás de la casa de Ernst-August Meyer y su mujer Ursula comienza el paraíso: un jardín colorido, repleto de flores y plantas autóctonas y cultivado con mucho amor. El lugar perfecto para relajarse y hacer un rato el zángano.

«En realidad soy un manojo de nervios», explica este alemán de 72 años mientras saca los panales de la colmena, «pero tuve que cambiar de actitud». Por las abejas, dice. Se mueve con prudencia para evitar estresarse innecesariamente. Desde que se hiciera apicultor, hace 10 años, ha cambiado su manera de ver la naturaleza. Para él ya no existen las malas hierbas. Ernst-August Meyer sabe lo importante que son las plantas silvestres para los insectos. Y remarca cuán imprescindibles son las abejas para la agricultura, para todo el ecosistema. Gran parte de las plantas silvestres y cultivadas dependen de su polinización. Seis colonias de abejas tiene este alemán natural de Rödinghausen en su jardín. Eso cuando no las deja en la colmena en medio del campo de colza para sacar después la miel blanca endurecida. Pero el objetivo de este apicultor no es la miel;

IT Dietro alla casa di Ernst-August Meyer e di sua moglie Ursula si apre un vero paradiso. Un giardino variopinto, coltivato con amore, ricco di fiori e erbe autoctone. Il luogo perfetto per mettersi comodi e osservare una proverbiale diligenza in fatto di api.

„In realtà ho un’indole frenetica“, spiega il 72enne mentre solleva delicatamente il favo dall’alveare, „ma ho dovuto abituarmi“ per via delle api. Si muove con accortezza per non stressarle inutilmente. Da quando 10 anni fa iniziò a fare il mestiere dell’apicoltore, la sua visione della natura è totalmente cambiata. Per lui le erbe selvatiche non esistono più. Ernst-August Meyer sa quanto siano importanti le piante selvatiche per gli insetti. E sottolinea come le api siano indispensabili per l’agricoltura e per tutto l’ecosistema. Gran parte delle piante selvatiche e di quelle coltivate dipendono dall’impollinazione. Nel suo giardino di Rödinghaus coltiva ben sei colonie di api. E non come uno con il suo favo nel bel mezzo di un campo di colza per poi raccoglierne il solido miele bianco. Non è affatto questo il suo scopo. Certo, il miele è buono e nel periodo dei



FR Le paradis commence derrière la maison d’Ernst-August Meyer et de son épouse Ursula. Un jardin multicolore, joyusement aménagé, avec une multitude de fleurs et d’herbes locales. Le lieu idéal pour se relaxer. Et pour observer les abeilles assidues.

« En fait, je suis une personne agitée », explique cet homme de 72 ans en sortant délicatement les rayons de la ruche, « mais il a fallu que je change ». À cause des abeilles. Il se déplace avec soin pour ne pas les stresser inutilement. Depuis qu’il est devenu apiculteur il y a 10 ans, son regard sur la nature a changé. Pour lui, les mauvaises herbes n’existent plus. Ernst-August Meyer connaît l’importance des plantes sauvages pour les insectes. Il souligne que les abeilles sont indispensables à l’agriculture, à l’écosystème en général. Une grande partie des plantes sauvages et des plantes cultivées sont tributaires de leur pollinisation. Il y a six colonies d’abeilles dans son jardin à Rödinghausen. À moins que l’une des colonies ne se trouve, en ce moment, avec sa ruche au milieu d’un champ de colza, pour donner du miel blanc solide.



GB market he would rather drink mead than any mulled wine, but working with bees for him is about much more than the production of the golden sweetness. It's about the protection of species. About preserving the natural balance, the functioning cycle of nature. That's why he and his wife make sure that the plants in the garden are local. „The rhododendron doesn't really belong here, but it originates from a time before the bees“. It won't be removed now. Too beautiful - and also, it's evergreen. They're not dogmatic. Just people who care. About nature. He bends down to the sedum plant where the bees are flying. He brushes the blossom with one hand. „It's an experience to see how they don't let themselves be put off“. They have a job to do. And Ernst-August Meyer helps them to be able to do it.

ES por supuesto que le gusta su sabor y en Navidad no hay nada mejor que tomarse un «aguamiel». Sin embargo, cuando trabaja con las abejas, su interés no es producir el oro dulce, sino otro: proteger las especies, mantener el equilibrio de la naturaleza, el funcionamiento del ciclo natural. Por eso, su mujer y él se aseguran de que las plantas de su jardín sean autóctonas. «En realidad, el rododendro no es típico de aquí, pero es anterior a la época de las abejas». No obstante, no piensan deshacerse de él. Es demasiado bonito, siempre tan verde. Ellos no son dogmáticos, solo personas que se preocupan por la naturaleza. Se inclina hacia el sedum. Por encima vuelan las abejas. Con una mano acaricia el mar de flores. «Es toda una experiencia ver cómo no dejan que nada las detenga». Tienen una misión. Y Ernst-August Meyer les ayuda a que puedan cumplirla.



IT mercatini di Natale preferisce di gran lunga l'idromele al vin brûlé ma ciò che gli interessa nel lavoro con le api è la produzione dell'oro dolce, per la protezione della specie e per mantenere l'equilibrio naturale del ciclo della natura. Per questo lui e sua moglie fanno in modo che le piante del giardino siano locali. „Il rododendro non è propriamente una pianta del luogo ma risale a prima delle api“. E non ha certo intenzione di eliminarlo. È troppo bello e poi è sempreverde. Alla fine non sono certo dei dogmatici ma solo persone che si preoccupano... della natura. Si china verso il basso, sul sedum, su cui le api volano. Con una mano accarezza il mare di fiori. „Davvero una scena da vedere come le api non distolgano affatto l'attenzione dalla loro attività“. Hanno un compito e Ernst-August Meyer le aiuta ad adempierlo.

FR En fait, il ne s'intéresse pas au miel. Il est bien sûr délicieux. Sur le marché de Noël, il préfère l'« hydromel » au vin chaud, mais son travail avec les abeilles va bien au-delà de la production de l'or sucré. Son travail a pour objectif la protection des espèces. Préserver l'équilibre naturel, le cours de la nature. C'est pourquoi sa femme et lui veillent à ce que les plantes du jardin soient des plantes locales. « Le rhododendron n'en est pas une, mais il était là avant les abeilles ». Il ne sera pas enlevé. Trop beau et en plus son feuillage est persistant. Ils ne sont pas dogmatiques. Seulement des gens qui se soucient de la nature. Il se penche vers l'orpin dont les abeilles raffolent. D'une main, il caresse l'océan de fleurs. « C'est phénoménal de voir que rien ne les dérange ». Elles ont une mission. Et Ernst-August Meyer les aide à l'accomplir.



CLEVER: KITCHEN WORKSHOP.

BIEN PENSADO: TALLER COCINA.
INTELLIGENTE: CUCINA OFFICINA.
BIEN PENSÉ : L'ATELIER CUISINE.

GB Shine is the concept: lighting effects make the most of mirrored high-gloss surfaces and shimmering steel runners. A fascinating setting.

ES Brillo se llama el concepto: Efectos de luz ponen en escena las superficies de alto brillo y los patines de acero resplandecientes. Una puesta en escena fascinante.

IT Lucentezza, è il nome del programma: i giochi di luce mettono in scena superfici lucide a specchio e pattini di acciaio scintillanti. Un allestimento affascinante.

FR Le concept est la brillance : les effets lumineux mettent en évidence les surfaces brillantes réfléchissantes et les piétements en acier miroitant. Une mise en scène éblouissante.



4030 Cashmere high gloss lacquer | Cachemir laca alto brillo | Cachemire lucido brillante laccato | Cachemire lustre laque
5080 Terra oak veneered | Roble tierra chapado | Quercia terra impiallacciato | Chêne terra plaqué



4030 Cashmere high gloss lacquer | Cachemir laca alto brillo | Cachemire lucido brillante laccato | Cachemire lustre laque
5080 Terra oak veneered | Roble tierra chapado | Quercia terra impiallacciato | Chêne terra plaqué



CONNECTED BY ELEGANCE

UNIÓN ELEGANTE
UN'UNIONE ALL'INSEGNA DELL'ELEGANZA
ALLIANCE DANS L'ELEGANCE

GB Elegant dark oak veneer combines with stainless steel and impressively highlights the architecture of the room.

ES El elegante chapado de roble oscuro en combinación con acero inoxidable pone de relieve la arquitectura del interior de la manera más impresionante.

IT L'elegante impiallacciatura in rovere scuro, combinata con l'acciaio inossidabile, mette in straordinario risalto l'architettura dell'ambiente.

FR Impressionnante, la combinaison de l'élégant chêne plaqué foncé et de l'inox met parfaitement en valeur l'architecture de la pièce.



5080 GL Terra oak veneered | Roble tierra chapado | Quercia terra impiallacciato | Chêne terra plaqué



1095 Cornwall oak | Roble cornwall | Quercia cornwall | Chêne cornwall

3020 White high gloss lacquer | Blanco laca alto brillo | Bianco lucido brillante laccato | Blanc lustre laque



4030 Polar white high gloss lacquer | Blanco polar laca alto brillo | Bianco polare lucido brillante laccato | Blanc polaire lustre laque

SIMPLY BEAUTIFUL

BELLEZA SIN ADORNOS
BELLEZZA SENZA FRONZOLI
CHARME SANS FIORITURES

GB This open-plan kitchen speaks a very clear language. The sleek fronts in purist Polar White express contemporary interior design. Particularly stylish: the high-gloss effect.

ES De gran claridad es esta planificación abierta del espacio. Una validez universal de diseño de interiores demuestran los frentes rectilíneos en blanco polar. Especialmente noble: El efecto de alto brillo.

IT Questa progettazione d'ambiente a spazi aperti è caratterizzata da una spiccata chiarezza. I frontali a linee rette in bianco polare puristico dimostrano l'alta classe di arredamento interno. E' di gran pregio l'effetto di finitura a specchio.

FR Ici, l'agencement mise sur l'ouverture. La pureté des façades en blanc polaire souligne la rigueur des lignes de cette composition. À noter la noblesse de l'effet lustre.







ACCENTUATED WITH CARE.

ACENTUADO DELIBERADAMENTE.
ACCENTUATO CON ABILITÀ.
ACCENTUÉS DE MANIÈRE RÉFLÉCHIE.

GB Handle-less and in trendy grey-beige, this room concept is based on consistency and understatement in design. Purists appreciate the compact construction and clear lines.

ES Ausencia de tiradores y en el tono de color de moda gris beige, este concepto de ambiente apuesta por consecuencia y discreción en el diseño. Los puristas valoran el modo de construcción compacto y los trazos bien definidos.

IT Senza maniglie e nella tonalità trendy grigio-beige, il design di questo spazio esprime coerenza e riservatezza. I puristi apprezzano la struttura compatta e i contorni netti.

FR Sans poignée et sobre dans la teinte tendance gris beige, cette conception de l'espace mise sur un design résolu et sobre. Les puristes apprécieront la construction compacte et les lignes pures.









PURE ELEGANCE.

PURA ELEGANCIA.
PURA ELEGANZA.
L'ÉLÉGANCE À L'ÉTAT PUR.

GB Aesthetics meet functionality: designer glass in brilliant white delights with timeless beauty. The comfort areas are designed perfectly to match the requirements of the connoisseur.

ES La estética se junta con la funcionalidad: Cristal de diseño en blanco brillante entusiasma con una belleza que es independiente de la moda. Las áreas de confort han sido adaptadas perfectamente a las exigencias de los sibaritas.

IT L'estetica incontra la funzionalità: il vetro design bianco brillante entusiasma per la sua bellezza senza tempo. Le aree comfort sono state arredate per rispondere perfettamente alle esigenze dei buongustai.

FR L'esthétique rencontre la fonctionnalité : le verre design en blanc étincelant enthousiasme par sa beauté éternelle. Les espaces confortables sont parfaitement adaptés aux exigences des gourmets.



5090 Design glass brilliant white | Cristal de diseño blanco diamante | Vetro design bianco lucido | Verre design blanc étincelant



4030 GL Black high gloss lacquer | Negro laca alto brillo | Nero lucido brillante laccato | Noir lustre laque
4030 GL White high gloss lacquer | Blanco laca alto brillo | Bianco lucido brillante laccato | Blanc lustre laque

STORAGE SPACE AND EASE.

ESPACIO DE ALMACENAMIENTO Y CONFORT.
DISPENSA E COMFORT.
ESPACE DE RANGEMENT ET CONFORT.

GB What was once an open hearth is now a contemporary, beautifully equipped cooking centre. A place to be together, chat and work together to provide the creature comforts.

ES Lo que antes era el hogar doméstico lo es hoy nuestro centro de cocina confortable y moderno. Este es el centro de reunión y de tertulias. Allí también uno se puede reunir para preparar conjuntamente las comidas y bebidas.

IT Ciò che una volta era il fuoco del focolare, oggi è rappresentato dal confortevole centro di cottura attrezzato al passo coi tempi. Qui ci si ritrova, si racconta e ci si prende cura insieme e con passione del proprio benessere.

FR Ce qui était autrefois le feu dans le fourneau est remplacé par un centre de cuisson moderne et parfaitement équipé. On s’y regroupe, on bavarde et tous contribuent avec ferveur au bien-être de chacun.



6000 Light grey satin lacquer | Gris luminoso laca mate satinada | Grigio chiaro laccato opaco | Gris clair laque mat





4030 GL Wine red high gloss lacquer | Rojo vino laca alto brillo | Rosso vino lucido brillante laccato | Bordeaux lustre laque

THE HIGHLIGHT

LA JOYA DE LA CORONA
IL PEZZO FORTE
LE CHEF-D'ŒUVRE

GB This handleless design glass front radiates pure elegance. Regardless of the time of day, the interplay of light and shade always gives it a particularly attractive look.

ES Los elegantes frentes sin tiradores convierten la estancia en una magnífica muestra de diseño. Los elementos acogedores redondean el exclusivo concepto para interiores.

IT Questo frontale in vetro, in un design elegante senza maniglie, irradia pura eleganza. Le susseguenze di luce ed ombra affascinano in ogni ora del giorno.

FR Cette façade en verre design, sans poignée, est resplendissante. Entre lumière et obscurité, elle paraît si élégante à toute heure de la journée.







6000 Basalt grey satin lacquer | Gris basalto laca mate satinada | Grigio basalto laccato opaco | Gris basalte laque mat
4030 White high gloss lacquer | Blanco laca alto brillo | Bianco lucido brillante laccato | Blanc lustre laque



3020 GL Metallic ocean blue high gloss lacquer | Azúl océano metálico laca alto brillo | Azul océano metálico lucido brillante laccato | Bleu océan métallisé lustre laque



SETTING THE TONE.

MARCAR DETALLES.
VENGONO POSTI ACCENTI.
ATTIRER LES REGARDS.

GB Form and function in perfect harmony: The compact cube and spacious tall storage units come together to create an impressive whole.

ES Forma y función en consonancia: El cubo compacto y las paredes estanterías de generosas dimensiones se unifican en un todo impactante.

IT Forma e funzione in perfetta armonia: il blocco compatto e le pareti di elementi componibili progettate con generosità formano un insieme armonioso di grande effetto.

FR L'harmonie des formes et de la fonctionnalité : le cube compact et les armoires spacieuses se réunissent pour former un tout homogène.



3020 GL Metallic ocean blue high gloss lacquer | Azúl océano metálico laca alto brillo | Azul océano metálico lucido brillante laccato | Bleu océan métallisé lustre laque





HERBS FOR ALL SEASONS

Hierbas, el mejor remedio | Erbe per ogni occasione | Des herbes au cas où

GB If you walk with Karin Hilbrenner through her garden, you won't cease to be amazed. Because of the wonderful exuberance with which everything grows here. And because she is able to classify every plant. There is a recipe for all of them. Some taste good, many help. Most of them do both equally well.

„This one is meadowsweet, it's good for headaches“, she indicates in one corner of the garden. And in another area, „if you pull this ground ivy through a chocolate coating - it tastes like After Eight!“. But you won't find any weeds here. Because there's no such thing as a weed for Karin Hilbrenner. When the 61 year old wanders through her garden, she picks something here and something there; tries, enjoys. You'll find tables and chairs in several places, always herbs nearby, freshly picked to improve supper. She has pored over piles of old books to gain this knowledge, attended courses and further training. She's been working intensively on herbal medicine for six years. The trigger was an illness which she wanted to treat using alternative remedies. „In nature we can actually find everything we need. But this ancient knowledge of healing has got lost over the years“. She is one of those

ES Quien acompaña a Karin Hilbrenner por su jardín no sale de su asombro, porque todo crece tan silvestre y hermoso, porque ella sabe exactamente clasificar cada planta y tiene una receta para cada una. Algunas saben bien, todas albergan algún remedio. De la mayoría pueden afirmarse ambas cosas.

«Esta de aquí es la ulmaria, buena para el dolor de cabeza», explica en un rincón del jardín. «Si se pasa la hiedra terrestre por una capa de chocolate... ¡sabe como el After Eight!», indica en otro. Lo único que no hay aquí son malas hierbas, porque para esta alemana de 61 años no existen las malas hierbas. Cuando pasea por su jardín, gusta de coger algo de aquí o de allá, lo prueba, lo saborea. Tiene sillas y mesas dispuestas en varias partes; siempre rodeadas de hierbas. Así puede afinar la cena en cualquier momento. Para adquirir tales conocimientos ha estudiado libros antiguos, asistido a cursos y seminarios. Desde hace seis años se dedica plenamente a la fitoterapia. El desencadenante fue una enfermedad que quiso tratar de manera alternativa. «Todo lo que necesitamos se encuentra en la naturaleza. Sin embargo, estos conocimientos

IT Chi accompagna Karin Hilbrenner nel suo giardino rimane folgorato da cotanta meraviglia. Infatti qui primeggia la bellezza selvaggia dell'incolto. E poi, grazie alle sue conoscenze, sa come classificare ogni singola pianta. Ha una ricetta per tutto. Alcune piante si possono mangiare, tante altre sono curative ma la maggior parte sono entrambe.

„Questa è olmaria ed è un ottimo rimedio contro il mal di testa“ afferma indicando nell'angolo del giardino. „Se si utilizza l'edera terrestre per fare la glassa al cioccolato, avrà un sapore simile all'After Eight!“ prosegue da un altro punto del giardino. Solo le erbe selvatiche mancano in questo luogo, perché per Karin Hilbrenner non esistono. Quando la 61enne gira per il suo giardino, spilucca sempre qualche frutto qua e là, assaggia e degusta. In diversi punti si possono trovare sedie e tavolini nei pressi delle erbe che, appena raccolte, danno un tocco di raffinatezza alla cena. Cataste di libri antichi e diversi corsi e formazioni hanno forgiato il suo sapere. Da sei anni si occupa a tempo pieno di fitoterapia. Il fattore scatenante fu una malattia che voleva curare in modo alternativo. „In natura si trova tutto ciò di cui abbiamo bisogno. Ma nel corso degli anni queste antiche conoscenze

FR Si vous rencontrez Karin Hilbrenner dans son jardin, vous irez de surprise en surprise. Parce que tout y foisonne à merveille. Et parce qu'elle peut identifier chacune des plantes. Il existe une recette pour chaque plante. Certaines sont bonnes, beaucoup aident. La plupart sont les deux à la fois.

« C'est de la Reine-des-prés. Elle soulage les maux de tête. », est-il indiqué dans un coin du jardin. « Si vous trempez du glécome dans du chocolat, il aura le goût d'un After-Eight ! », est-il indiqué dans un autre. Ici, on ne trouve pas de mauvaises herbes. Car pour Karin Hilbrenner, les mauvaises herbes n'existent pas. Lorsque cette femme de 61 ans flâne dans son jardin, elle cueille quelque chose ici et là, goûte, savoure. À plusieurs endroits, se trouvent des tables et des chaises ; à proximité, toujours des herbes qui, fraîchement cueillies, viennent parfumer le dîner. Pour acquérir tout ce savoir, elle a potassé des piles entières de vieux livres et participé à des cours et des formations. Elle se penche intensément sur les herbes médicinales depuis six ans. L'élément déclencheur a été une maladie qu'elle a voulu guérir par un traitement alternatif. « Nous pouvons trouver tout ce dont nous avons besoin dans la



GB who is rediscovering it, dusting it off and putting it to the test. Here it's not just about healing effects, it's also about tasting good. She's been baking her own bread for a long time. Because then she knows what's in it. And because she prefers the taste. The same applies to the vegetables that she grows in an allotment garden. The bees provide the honey, the chickens the eggs. „I actually only have to buy dairy products, we've got everything else here". And she enjoys being able to go into her own garden and quickly pick a few berries for dessert. „I can always find something for two people". But her garden also has plenty to offer for a larger number of people. She shares her knowledge on the spot in guided tours, seminars and open garden days. Explains what to look out for. A garden like this means a lot of work. Something is always needing to be picked or cleared somewhere. But there are also days, a few of them, when she lets the garden be a garden. Or so she says. It's not so easy to imagine.



ES curativos se han ido perdiendo con los años». Ella forma parte de los que los redescubre, desempolva y pone en práctica. Pero no solo se trata de obtener un efecto curativo, sino también un buen sabor. Hace tiempo que hace su propio pan. Así sabe lo que lleva y también le sabe mejor. Lo mismo ocurre con la verdura que cultiva en su huerto. Las abejas le dan miel; las gallinas, huevos. «En realidad, solo tengo que comprar productos lácteos, el resto lo tenemos aquí». Le encanta poder ir a su propio jardín y recoger rápidamente algunas bayas para el postre. «Para dos personas siempre encuentro algo». Pero su jardín da para muchos más. Sus conocimientos los transmite aquí en visitas guiadas, seminarios y en las jornadas de puertas abiertas al jardín, durante los que explica a qué hay que prestar atención. Un jardín de estas características supone mucho trabajo. Siempre hay algo por cultivar u ordenar. Pero también hay días (unos pocos) en los que deja al jardín crecer tranquilo. Eso dice, aunque cuesta bastante crearlo.

IT sono andate perse". Lei fa parte di quelli che intendono riscoprirle, rispolverarle e testarle. Non è solo una questione di effetti curativi ma anche di buon gusto. Già da tempo mangia solo pane fatto in casa, perché così sa cosa c'è dentro. E perché anche il sapore è decisamente migliore. Lo stesso vale per le verdure, che coltiva in un orto di Schreber. Le api producono il miele e le galline le uova. „In realtà devo comprare solo i latticini, tutto il resto ce l'ho qui". E le piace tanto poter andare nel suo giardino e raccogliere qualche bacca per dessert. „Per due persone ce n'è sempre abbastanza". Ma anche per più persone il suo giardino ha tanto da offrire. Le visite guidate, i seminari o le giornate a porte aperte nel suo giardino sono occasioni per divulgare il suo sapere e spiegare a cosa bisogna fare attenzione. Un luogo così richiede tanto lavoro. Bisogna costantemente raccogliere o pulire. Ma ci sono anche giorni, seppur pochi, in cui lascia il suo giardino essere semplicemente un giardino. È lei a dirlo ma immaginarcelo ci riesce difficile.

FR nature. Mais ce savoir curatif ancestral s'est perdu au cours du temps ». Elle fait partie de ceux qui le redécouvrent, le dépoussièrent et le testent. Ce n'est pas seulement pour leurs effets curatifs, mais aussi pour leur bon goût. Il y a longtemps qu'elle fait elle-même son pain. Parce qu'elle sait ce qu'il y a dedans. Et parce qu'elle le préfère. Il en va de même des légumes qu'elle cultive dans son potager. Les abeilles donnent le miel, les poules donnent les œufs. « En fait, je dois seulement acheter les produits laitiers ; le reste, nous l'avons ici ». Elle apprécie de pouvoir aller dans son propre jardin pour vite cueillir quelques baies pour le dessert. « Pour deux personnes, je trouve toujours quelque chose ». Mais son jardin présente aussi des atouts pour un plus grand cercle de personnes. Au cours de visites guidées, de séminaires et de journées portails ouverts, elle transmet son savoir sur place. Elle explique ce à quoi il faut veiller. Un tel jardin exige beaucoup de travail. Il faut toujours cultiver ou ranger quelque part. Mais il y a aussi des jours, quelques-uns seulement, où elle laisse son jardin être un jardin. Selon elle. Mais on a du mal à l'imaginer.

GOOD COMBINATION

BUENA COMBINACIÓN
UNA COMBINAZIONE CALZANTE
BIEN COMBINE

GB Perfect interplay. A high gloss finish combined with matt surfaces and a design that moves mountains: our Canyon front.

ES Una interacción perfecta. Barniz brillante combinado con superficies mate y un diseño que mueve montañas: nuestro frente «Canyon».

IT Una fusione perfetta! Superfici che uniscono una laccatura lucida a una opaca, in un design stupefacente: il nostro canyon!

FR Une harmonie parfaite. Une laque lustre en combinaison avec des surfaces en laque mate et un design à déplacer les montagnes : notre façade Canyon.



3020 Basalt grey high gloss lacquer | Gris basalto laca alto brillo | Grigio basalto brillante laccato | Gris basalte lustre laque

6000 White satin lacquer | Blanco laca mate satinada | Bianco laccato opaco | Blanc laque mat

7051 Design front Canyon white satin lacquer | Frente de diseño canyon blanco laca mate satinada | Frontale con design decoro canyon bianco laccato opaco |
Façade design canyon blanc laque mate



3020 Basalt grey high gloss lacquer | Gris basalto laca alto brillo | Grigio basalto brillante laccato | Gris basalte lustre laque

6000 White satin lacquer | Blanco laca mate satinada | Bianco laccato opace | Blanc laque mat

7051 Design front Canyon white satin lacquer | Frente de diseño canyon blanco laca mate satinada | Frontale con design decoro canyon bianco laccato opace |
Façade design canyon blanc laque mate



- 3020** Basalt grey high gloss lacquer | Gris basalto laca alto brillo | Grigio basalto brillante laccato | Gris basalte lustre laque
- 6000** White satin lacquer | Blanco laca mate satinada | Bianco laccato opaco | Blanc laque mat
- 7051** Design front Canyon white satin lacquer | Frente de diseño canyon blanco laca mate satinada | Frontale con design decoro canyon bianco laccato opaco |
Façade design canyon blanc laque mate



5090 Design glass black | Cristal de diseño negro | Vetro design nero | Verre design noir

EXTRAVAGANT: STYLING.

EXTRAVAGANTE: LAS FORMAS.
STRAVAGANTI: LE FORME.
L'EXTRAVAGANCE DES LIGNES.

GB Black designer glass embodies class, sophistication and pure elegance. A classic in interior architecture is created in reflective glass in the interplay with stainless steel.

ES Cristal de diseño en negro representa clase, refinamiento y pura elegancia. El clásico de la arquitectura de interiores se pone en escena en combinación con el acero inoxidable, en el cristal reflejante.

IT Il vetro design nero esprime classe, raffinatezza e pura eleganza. In combinazione con l'acciaio inossidabile, nel vetro a specchio va in scena un classico dell'architettura d'interni.

FR Le verre design noir incarne la qualité, le raffinement et l'élégance à l'état pur. Combiné avec l'acier inox, le verre réfléchissant se présente comme un grand classique de l'architecture intérieure.









OPEN AND FLOODED WITH LIGHT: THE KITCHEN WITH STYLE

ABIERTA Y LLENA DE LUZ:
UNA COCINA CON ESTILO

APERTA E LUMINOSA:
LA CUCINA CON STILE

OUVERTE ET LUMINEUSE :
LA CUISINE DE STYLE

GB Gloss, wood structure and light are the style tools in this contemporary setting. The island is like a sculpture in the room. A multi-functional wall opens the cooking centre up to the lounge area.

IT Il lucido, il legno e la luce sono gli elementi di stile per questa scenografia. L'isola ha l'effetto di una scultura. Una parete multifunzionale si rivolge verso la zona cottura che si collega con la zona living.

ES Brillo, estructura de madera y luz son los recursos estilísticos de esta escenificación moderna. La isla parece una escultura en el ambiente. Una pared multifuncional abre el centro de cocina hacia la zona del salón.

FR La brillance, la structure du bois et la lumière sont les effets de style de cette mise en scène moderne. L'îlot ressemble à une sculpture exposée dans la pièce. Un mur multifonctionnel ouvre le centre de cuisson sur le salon.

3020 Metallic cubanite high gloss lacquer | Cubanit metálico laca alto brillo | Cubanit metálico brillante laccato | Tortora métallisé lustre laque
5080 Champagne oak metallic veneered | Roble champán metálico chapado | Quercia champagne metallica impiallacciato | Chêne champagne métallisé plaqué



CLASSICAL CAN BE THIS MODERN

UN CLÁSICO
MUY MODERNO

UN CLASSICO DI
IMPRONTA MODERNA

LE CLASSIQUE PEUT
AUSSI ETRE MODERNE

GB Framed fronts, inset handles and drawers reminiscent of times gone by. The deep blue and units in light oak, which match the dining area, are absolutely contemporary. A masterpiece of this new style of living – perfectly created for enjoying together.

ES Los frentes con marco, tiradores embutidos y cajones remiten a épocas pasadas. Totalmente actuales se presentan el azul intenso y los armarios roble claro que combinan con la zona para comer. Una obra maestra de la vivienda moderna: ideal para disfrutarla en compañía.

IT Lati frontali del telaio, maniglie e cassetti ricordano i tempi che furono. Il blu intenso e i mobili in rovere chiaro si presentano in stile assolutamente moderno, in piena armonia con l'area da pranzo. Un capolavoro delle nuove abitazioni, come create per il piacere comune.

FR Les façades avec cadres, poignées encastrables et tiroirs rappellent les temps anciens. Absolument modernes, le bleu profond et les placards en chêne clair sont coordonnés au coin repas. Un chef d'œuvre du nouvel habitat - idéal pour se détendre ensemble.

5007 Midnight blue satin lacquer | Azul noche laca mate satinada | Blu notte laccato opaco | Bleu nocturne laque mate
6022 Natural oak rough-cut finish veneered | Roble natural asserrado carrasposa chapado | Quercia natura grezzo impiallacciato | Chêne naturel rugueux plaqué
6000 Midnight blue satin lacquer | Azul noche laca mate satinada | Blu notte laccato opaco | Bleu nocturne laque mate



5007 Midnight blue satin lacquer | Azul noche laca mate satinada | Blu notte laccato opaco | Bleu nocturne laque mate
6022 Natural oak rough-cut finish veneered | Roble natural aserrado carrasposa chapado | Quercia natura grezzo impiallacciato | Chêne naturel rugueux plaqué
6000 Midnight blue satin lacquer | Azul noche laca mate satinada | Blu notte laccato opaco | Bleu nocturne laque mate



5007 Midnight blue satin lacquer | Azul noche laca mate satinada | Blu notte laccato opaco | Bleu nocturne laque mate
6022 Natural oak rough-cut finish veneered | Roble natural asserrado carrasposa chapado | Quercia natura grezzo impiallacciato | Chêne naturel rugueux plaqué
6000 Midnight blue satin lacquer | Azul noche laca mate satinada | Blu notte laccato opaco | Bleu nocturne laque mate







A CHANGE IN PERSPECTIVE.

CAMBIO DE PERSPECTIVA. CAMBIO DI PROSPETTIVA.
UN CHANGEMENT DE PERSPECTIVE.

GB An island full of ideas sets the scene on centre stage: seating at the bar is symbolic of a new togetherness. Cutting a fine figure, the base-unit pull-out provides plenty of scope for meeting practical needs while also making a homely statement. Whether as storage solution or design element, it perfectly complements any open-plan kitchen.

ES En el centro del espacio se escenifica una isla llena de ideas: Los asientos en el bar son señales de una nueva forma de convivencia. La gaveta del armario bajo, puesto en escena con maestría, ofrece mucho espacio para finalidades funcionales y de comodidad. Se integra perfectamente en cualquier planificación de cocina abierta, tanto como espacio útil así como elemento decorativo.

IT Al centro della cucina viene messa in scena un'isola piena di idee: i posti al bar sono segno di un nuovo modo di stare insieme. L'estraibile della base, messo in scena con maestria, offre molto spazio per funzioni e comodità di cucina. Presentandosi come soluzione di disponibilità di spazio utile e anche come elemento di design, si adatta alla perfezione ad ogni progetto di cucina.

FR L'îlot au centre de la pièce regorge d'idées : les places au bar invitent à partager les bons moments. Le coulissant judicieux de l'élément bas offre beaucoup de place au confort et à la fonctionnalité. Qu'il soit rangement ou design, il s'intègre parfaitement dans chaque cuisine ouverte.



5090 GL Design glass white | Cristal de diseño blanco | Vetro design bianco | Verre design blanc

5080 GL Macassar ebony veneered | Ébano macassar chapado | Ebano macassar impiallacciato | Ébène macassar plaqué



5090 GL Design glass white | Cristal de diseño blanco | Vetro design bianco | Verre design blanc
5080 GL Macassar ebony veneered | Ébano macassar chapado | Ebano macassar impiallacciato | Ébène macassar plaqué

FOCUS ON BEING TOGETHER.

JUNTOS COMO CENTRO DE ATENCIÓN.
LA PRIORITÀ DELLO STARE INSIEME.
LE PARTAGE DE BONDS MOMENTS EST CAPITAL.

GB In a closed design, „silent move“ forms an elegant frame for the furniture island in the room. Open, the design innovation reveals its functions, and is perfect for being together cooking and enjoying a meal.

ES Cerrado forma «silent move» un marco elegante para los muebles. Abierto la innovación en diseño ofrece toda su funcionalidad e invita a estar juntos para cocinar y disfrutar.

IT In versione chiusa, «silent move» crea una cornice elegante per l'isola. In versione aperta, il design innovativo rivela le sue funzioni e invita a stare insieme per cucinare e divertirsi.

FR Fermé, «silent move» forme un cadre élégant pour l'îlot de cuisson dans la cuisine. Ouvert, l'innovation design dévoile ses fonctions et invite à partager les activités dans la cuisine et à profiter ensemble des plaisirs culinaires.



5090 GL Design glass white | Cristal de diseño blanco | Vetro design bianco | Verre design blanc



5090 GL Design glass white | Cristal de diseño blanco | Vetro design bianco | Verre design blanc



TIMELESS ELEGANCE

ELEGANCIA INTEMPORAL
ELEGANZA SENZA TEMPO
ELEGANCE INDEMODABLE

GB Elegant. Alive. Warm. Walnut is a material that delights us every day anew. A classic of our time. For generations of connoisseurs.

ES Fino. Vivo. Cálido. El nogal es un material, que entusiasma una y otra vez. Un clásico de nuestros tiempos. Para generaciones de conocedores.

IT Elegante. Vivace. Caldo. Noce è un materiale che ci affascina in modo nuovo ogni giorno. Un classico dei nostri giorni. Per generazioni di intenditori.

FR Noble. Vivant. Chaleureux. Le noyer est une matière qui enthousiasme de jour en jour. Un classique de notre temps. Pour des générations de connaisseurs.



5080 Walnut-fine line veneered | Nogal fineline chapado | Noce fineline impiallacciato | Noyer fineline plaqué



MORE SPACE FOR A LIFESTYLE

MÁS ESPACIO PARA VIVIR
PIÙ SPAZIO PER IL PROPRIO LIFESTYLE
PLUS D’ESPACE POUR LE SAVOIR-VIVRE

GB Appliances disappear here. Behind white lacquered high gloss fronts and a sophisticated stone look. For a clear, streamlined spatial concept.

ES Aquí desaparecen los electrodomésticos: detrás de los frentes brillantes lacados en blanco y con aspecto elegante tipo piedra. Para espacios claros y ordenados.

IT Gli attrezzi spariscono dietro pannelli frontali con laccatura bianca lucida, combinata ad un pregiato effetto pietra: per un concetto di spazio lineare e organizzato.

FR Ici, les appareils disparaissent. Derrière des façades en blanc laque lustre et un noble aspect pierre. Pour un concept d’aménagement clair et rangé.



4080 Tessina | Tessina | Tessina | Tessina
4030 White high gloss lacquer | Blanco laca alto brillo | Bianco lucido brillante laccato | Blanc lustre laque





4080 Tessina | Tessina | Tessina | Tessina
4030 White high gloss lacquer | Blanco laca alto brillo | Bianco lucido brillante laccato | Blanc lustre laque



A PASSION FOR COLLECTING

Pasión por la recolección | Passione per la raccolta | La passion de la cueillette



GB Wolfgang Ermshaus's gaze is on the ground. He pushes the large fern leaves to one side with his Nordic walking stick, steps over the dead branches, carves a path for himself through the steep passages of the Wiehengebirge hills. Always on the hunt for mushrooms. Happy to find rare ones. Very happy just to find those that are delicious.

„Many people are amazed when they hear that here we have an area with one of the largest number of species in the whole of Germany“, explains Wolfgang Ermshaus, as he blazes a trail through the forest. And the first mushroom is equally a small sensation. Luminous yellow. A genuine chanterelle. On the heathlands of the Lüneburger Heide, in sandy ground, they are plentiful. Here, though, a rarity. Some people collect whole baskets full. „They're just not the genuine ones, they're the false chanterelles. Look the same but taste of practically nothing“. A lesser evil compared with poisonous mushrooms.

Of course everyone knows that gathering can be dangerous. Sometimes they're right next to each other. Like twins. A blusher, shimmering pink and not only to be found in



ES La mirada de Wolfgang Ermshaus se dirige hacia el suelo. Con su bastón de Nordic Walking aparta unos helechos grandes, pasa por encima de ramas muertas, se abre paso por los caminos empinados del macizo de Wiehengebirge. Siempre en busca de setas. Las raras le gustan, pero más aún le gustan las que son sabrosas.

«Muchos se sorprenden cuando oyen que esta es una de las regiones con más variedades de toda Alemania», explica Wolfgang Ermshaus mientras se abre camino por el bosque. La primera seta que encuentra ya es un hallazgo sensacional. Amarillo brillante. Un rebozuelo auténtico. En los suelos arenosos de las landas de Luneburgo suele encontrarse con frecuencia. Aquí es una rareza. Algunos llenan cestas enteras. «Pero no de auténticos rebozuelos. Los falsos son muy parecidos, pero no saben a nada». En comparación con las setas venenosas, un mal menor.

Como es sabido, la recolección de setas puede resultar peligrosa. A veces se encuentran unas al lado de otras, como gemelas. Una amanita rojiza, de un tono rosa brillante, presente no solo en el bosque, sino también en la sartén de muchos entendidos. Y una oronja blanca: de la misma familia, aspecto muy

IT Lo sguardo di Wolfgang Ermshaus è rivolto a terra. Con il bastone da nordic walking spinge le grandi foglie di felce di lato, sale sopra ai rami secchi, si fa strada attraverso le ripide ascese del Wiehengebirge. Sempre alla ricerca di funghi, magari di rarità, ma anche semplici e gustosi.

„Tanti restano stupiti quando sentono che qui abbiamo una delle aree biologiche più diversificate della Germania“, spiega Wolfgang Ermshaus, mentre si fa strada sul sentiero attraverso il bosco. E il primo fungo è solo una piccola sensazione. Giallo brillante. Un vero gallinaccio. Nella brughiera di Lüneburg, su un terreno sabbioso, ce ne sono in quantità. Qui è una rarità. Alcuni ne riempiono interi cestì. „Peccato che non si tratti del vero gallinaccio ma di falsi galletti. Sono molto simili ma non sanno quasi di nulla!“ Poco male rispetto ai funghi velenosi.

Raccogliere funghi, si sa, può anche rivelarsi pericoloso. Talvolta sono proprio uno accanto all'altro. Come gemelli. La tignosa vinata ha un colore rosa lucente e non si trova solo nel bosco ma spesso anche nelle padelle degli esperti. La tignosa bianca appartiene alla stessa famiglia. Sono molto simili ma quest'ultima è estremamente velenosa.

FR Le regard de Wolfgang Ermshaus est fixé sur le sol. Avec son bâton de marche, il pousse de grandes feuilles de fougère sur le côté, passe par-dessus des branches mortes, se fraye un chemin dans les passages abrupts de la chaîne des Wiehengebirge. Toujours à la recherche de champignons. Volontiers des champignons rares. Et très volontiers délicieux.

« Beaucoup sont étonnés d'entendre que nous sommes ici dans l'une des régions d'Allemagne présentant la plus grande diversité », explique Wolfgang Ermshaus en se frayant un chemin dans la forêt. Et le premier champignon est une petite sensation. Jaune vif. Une vraie chanterelle. Il y en a énormément sur le sol sableux de la Lande de Lunebourg. Ici, c'est une rareté. Certains en cueillent des paniers entiers. « Pas les vraies, mais les fausses chanterelles. Elles lui ressemblent, mais elles n'ont pratiquement aucun goût ». C'est moins grave que de manger des champignons vénéneux. La cueillette, comme chacun sait, peut en effet se révéler dangereuse. Parfois ils sont les uns à côté des autres. Comme des jumeaux. Une amanite rougissante, rose luisant, que l'on ne trouve pas seulement dans la forêt mais aussi souvent dans la poêle des



GB the forest but also often enough in the cooking pans of professionals. And a white death cap, from the same family of mushrooms. Looks very similar but highly poisonous. It's a good thing to have learnt how to keep the two separate. Like Wolfgang Ermshaus. He learnt from a deaconess who was staying at his parents' house on holiday and showed him as a child what to be careful of. That's why he recommends that beginners should attend a mushroom seminar rather than rely on identification guide books. „A mushroom always looks different, is never sitting there just like in a picture, it changes over time“. Better to concentrate first of all on two or three types and learn how to differentiate between them and their poisonous counterparts. Then there's nothing to stand in the way of a full basket of mushrooms. But it's not the yield that interests Wolfgang Ermshaus. „Sometimes I just go out to have a look. To delight in the diversity, regardless of whether the mushrooms are edible or not. And every mushroom gatherer should do that. Not rip everything up and take it away. But gather cautiously. And understand the mushroom as an amazing, but also a wonderful creation in our natural world“.

ES parecido, pero totalmente venenosa. Por ello, es conveniente haber aprendido a diferenciarlas. Wolfgang Ermshaus lo aprendió de una diaconisa que pasó las vacaciones en casa de sus padres y que de pequeño le explicó en qué debía fijarse. Por eso, a los principiantes les recomienda asistir a un curso sobre setas en lugar de fiarse de los libros de referencia. «Una seta tiene siempre un aspecto distinto. No está ahí como si la hubiesen pintado, cambia con el paso del tiempo». Es mejor concentrarse al principio en dos o tres clases y en aprender a diferenciarlas de sus congéneres venenosas. En ese caso, ya no hay impedimentos para llenar la cesta. No obstante, la cantidad no es lo que interesa a Wolfgang Ermshaus. «A veces salgo solo a echar un vistazo. A disfrutar de la variedad, sin importar si las setas se pueden comer o no. Y así debería hacer todo recolector, no coger y llevarse todo lo que encuentra, sino con prudencia. Y entender la seta como un producto enigmático, pero a la vez maravilloso de nuestra naturaleza».

IT È bene imparare a distinguere tra le due specie di funghi. Proprio come Wolfgang Ermshaus, che ha imparato da una diaconessa in vacanza presso la casa paterna, che da bambino gli aveva insegnato a cosa fare attenzione. Perciò consiglia ai principianti di seguire un seminario sui funghi, piuttosto che affidarsi a degli atlanti. „Un fungo ha sempre un aspetto diverso dalle immagini che lo raffigurano e cambia col passare del tempo“. Meglio concentrarsi su due, tre tipologie e imparare a distinguerli dai loro simili velenosi. Così non ci saranno più tanti cesti colmi in giro. Il raccolto non è ciò che interessa a Wolfgang Ermshaus. „Talvolta vado solo come osservatore. Mi compiaccio nel vedere le varietà esistenti, commestibili o meno. E così dovrebbero fare tutti i raccoglitori di funghi. Non sradicare tutto e portar via ciò che capita ma raccogliere con accortezza, imparando ad apprezzare il fungo come un frutto della nostra natura, alquanto strano ma anche stupendo nel suo genere“.



FR connaisseurs. Et une amanite phalloïde blanche, de la même famille. Très ressemblante, mais très vénéneuse. C'est une bonne chose de savoir différencier ces deux champignons. Comme Wolfgang Ermshaus. Il l'a appris d'une diaconesse qui passait ses vacances dans la maison de ses parents et qui lui a montré, enfant, à quoi il fallait veiller. Il est toujours recommandé aux débutants de suivre un séminaire sur les champignons plutôt que de se fier à des livres. « Les champignons sont toujours différents, ne ressemblent pas à l'illustration, changent au fil du temps ». Il est préférable de se concentrer d'abord sur deux, trois espèces et d'apprendre à les différencier de leurs cousins vénéneux. Ensuite, plus rien n'empêche de remplir un panier de champignons. Ce n'est pas la cueillette qui intéresse Wolfgang Ermshaus. « Parfois, je sors simplement pour voir. Pour me réjouir de la variété, que les champignons soient comestibles ou non. Et c'est ce que tout cueilleur de champignons devrait faire. Ne pas tout arracher et tout emmener. Mais cueillir consciencieusement. Et considérer le champignon comme une créature étrange, mais aussi merveilleuse de notre nature ».



6045 Cornwall oak real wood veneer | Roble cornwall madera genuina chapada | Querica cornwall vero legno impiallacciato | Chêne cornwall bois véritable plaqué

MATTER OF STYLE: WITH EXQUISITE DETAILS .

CUESTIÓN DE ESTILO: CON DETALLES MAESTROS.

UNA QUESTIONE DI STILE:
CON DETTAGLI DI GRAN CLASSE.

QUESTION DE STYLE: AVEC DES DÉTAILS JUDICIEUX.

GB A long table for entertaining guest in large numbers in the middle of a beautiful live-in kitchen with real-wood fronts and a host of elegant features, such as open shelves, illuminated display cabinets, wine racks etc.

ES Una larga mesa para agasajar a muchos invitados en el centro de una maravillosa cocina integrada en la vivienda, con frentes de madera auténtica y muchos refinamientos, como estanterías abiertas, vitrinas iluminadas, estanterías para botellas de vino, etc.

IT Una tavola lunga, con posto per molti ospiti, al centro di una magnifica cucina abitabile, dotata di frontali in vero legno e di molti elementi raffinati, come scaffali aperti, vetrine illuminate, supporti per bottiglie di vino, eccetera.

FR Une longue table pour accueillir de nombreux convives, au milieu d'une magnifique cuisine aux façades en bois véritable.









OPEN TO NEW IDEAS

ABIERTO A LA NOVEDAD
APERTA ALLE NOVITÀ
OUVERTE A LA NOUVEAUTE

GB The perfect ambience for stylish living. Open and clear. In its midst: the handleless island with all round corner moulding.

ES El entorno perfecto para vivir con estilo. Abierta y clara. En el centro: la isla sin tiradores con su gola alrededor.

IT L'atmosfera perfetta per un'abitazione con stile. Aperta e semplice, con al centro un'isola senza maniglie e circondata da un listello scanalato.

FR L'ambiance parfaite pour un habitat de style. Ouverte et claire. En son centre : l'îlot sans poignées avec la gorge sur tout le pourtour.

1090 GL Natural oak rough-cut finish | Roble natural aserrado carrasposa | Quercia natura grezzo | Chêne naturel rugueux





MODERN AND COMFORTABLE: NATURALNESS YOU CAN TOUCH

MODERNA Y ACOGEDORA. NATURALIDAD AL ALCANCE DE LA MANO
MODERNA E CONFORTEVOLE: NATURALITÀ DA TOCCARE
MODERNE ET CONFORTABLE : LE NATUREL A PORTEE DE MAIN

GB A soft touch and the lift-up folding doors open all by themselves. Brushing over the natural surface of the wood is an experience. Woods celebrate a renaissance of natural aesthetics on the handle-less fronts.

ES Un toque suave y las puertas levadizas plegables se abren por sí solas. Es una experiencia, tocar la estructura natural de la madera. Con frentes sin tiradores, las maderas celebran el renacimiento de la estética natural.

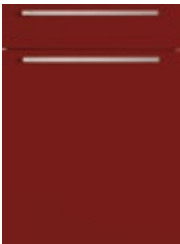
IT Un tocco leggero ed ecco che le ante a libro si aprono automaticamente. E' un'emozione accarezzare con la mano le ante in legno. La soluzione senza maniglia e il legno, un rinascimento di un'estetica naturale.

FR Il suffit d'effleurer et les portes pliantes lift s'ouvrent déjà toutes seules. C'est une sensation magique de passer la main sur la structure naturelle du bois. La beauté naturelle des bois renaît sur les façades sans poignée.





AV 1080 PG0



White (ART)
Blanco (ART)
Bianco (ART)
Blanc (ART)

Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)

Cashmere (ART)
Cachemir (ART)
Cachemire (ART)
Cachemire (ART)

Basalt grey (ART)
Gris basalto (ART)
Grigio basalto (ART)
Gris basalte (ART)

Anthracite (ART)
Antracita (ART)
Antracite (ART)
Anthracite (ART)

Orient red (ART)
Rojo oriente (ART)
Rosso oriente (ART)
Rouge oriental (ART)

AV 1030 PG1



White (ART)
Blanco (ART)
Bianco (ART)
Blanc (ART)

Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)

AV 1030 PG1



Cashmere (ART)
Cachemir (ART)
Cachemire (ART)
Cachemire (ART)

Basalt grey (ART)
Gris basalto (ART)
Grigio basalto (ART)
Gris basalte (ART)

Red (ART)
Rojo (ART)
Rosso (ART)
Rouge (ART)

AV 1035 PG1



Polar white (ART)
Blanco polar (ART)
Bianco polare (ART)
Blanc polaire (ART)

White (ART)
Blanco (ART)
Bianco (ART)
Blanc (ART)

Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)

Cashmere (ART)
Cachemir (ART)
Cachemire (ART)
Cachemire (ART)

AV 1090 PG1



Pine magnolia (ART)
Pino magnolia (ART)
Pino magnolia (ART)
Pin magnolia (ART)

White pine (ART)
Pino blanco (ART)
Pino bianco (ART)
Pin blanc (ART)

Light acacia (ART)
Acacia luminoso (ART)
Acacia chiara (ART)
Acacia clair (ART)

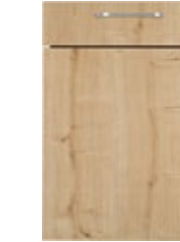
Whitewash ash (ART)
Fresno ceniza (ART)
Frassino sbiancato (ART)
Frêne blanchi (ART)

Grey acacia (ART)
Acacia gris (ART)
Acacia grigio (ART)
Acacia gris (ART)

Terra oak (ART)
Roble tierra (ART)
Quercia terra (ART)
Chêne terra (ART)

Natural oak rough-cut finish (ART)
Roble natural aserrado carrasposo (ART)
Quercia naturale ruvida (ART)
Chêne naturel rugueux (ART)

AV 1095 PG1



Light acacia rough-cut finish
Acacia luminoso asser car.
Acacia chiara ruvida
Acacia clair rugueux

Cornwall oak
Roble cornwall
Quercia cornwall
Chêne cornwall

Grey acacia rough-cut finish
Acacia gris aserrado carrasposo
Acacia grigio ruvida
Acacia gris rugueux

Walnut
Nogal
Noce
Noyer

Silk grey oak
Roble gris seda
Quercia grigio seta
Chêne gris soie

Natural oak rough-cut finish
Roble natural aserrado carrasposo
Quercia naturale ruvida
Chêne naturel rugueux

AV 1010 PG2



White
Blanco
Bianco
Blanc

Magnolia
Magnolia
Magnolia
Magnolia

AV 2020 PG2



White
Blanco
Bianco
Blanc

Magnolia
Magnolia
Magnolia
Magnolia

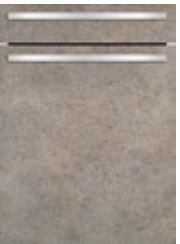
AV 2050 PG2



White (ART)
Blanco (ART)
Bianco (ART)
Blanc (ART)

Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)

AV 2080 PG2



Tessina (ART)
Tessina (ART)
Tessina (ART)
Tessina (ART)

Natural concrete (ART)
Hormigón natural (ART)
Quercia natura (ART)
Béton naturel (ART)

Salento grey beige (ART)
Salento gris-beige (ART)
Salento grigio-beige (ART)
Salento gris beige (ART)

AV 3030 PG2



White
Blanco
Bianco
Blanc

Magnolia
Magnolia
Magnolia
Magnolia

Cashmere
Cachemir
Cachemire
Cachemire

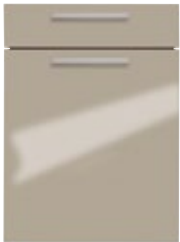
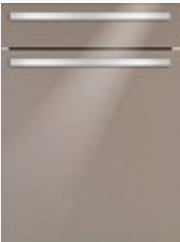
AV 3020 PG3



White (ART)
Blanco (ART)
Bianco (ART)
Blanc (ART)

Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)

AV 3020 PG3



Cashmere (ART)
Cachemir (ART)
Cachemire (ART)
Cachemire (ART)

Basalt grey (ART)
Gris basalto (ART)
Grigio basalto (ART)
Gris basalte (ART)

Metallic carbon (ART)
Carbono metálico (ART)
Carbono metallico (ART)
Carbone métallisé (ART)

Metallic cubanite (ART)
Cubanit metálico (ART)
Cubanit metallico (ART)
Tortora métallisé (ART)

Metallic ocean blue (ART)
Azúl océano metálico (ART)
Blu oceano metallico (ART)
Bleu océan métallisé (ART)

AV 4000 PG4



White (ART)
Blanco (ART)
Bianco (ART)
Blanc (ART)

Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)

AV 4000 PG4



Light grey (ART)
Gris luminoso (ART)
Grigio chiaro (ART)
Gris clair (ART)

Mouse grey (ART)
Gris ceniza (ART)
Grigio topo (ART)
Gris souris (ART)

Black (ART)
Negro (ART)
Nero (ART)
Noir (ART)

Ruby red (ART)
Rojo rubí (ART)
Rosso rubino (ART)
Rouge rubis (ART)

AV 6000 PG4



Polar white (ART)
Blanco polar (ART)
Bianco polare (ART)
Blanc polaire (ART)

White (ART)
Blanco (ART)
Bianco (ART)
Blanc (ART)

Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)

Light grey (ART)
Gris luminoso (ART)
Grigio chiaro (ART)
Gris clair (ART)

AV 6000 PG4



Cashmere (ART)
Cachemir (ART)
Cachemire (ART)
Cachemire (ART)

Basalt grey (ART)
Gris basalto (ART)
Grigio basalto (ART)
Gris basalte (ART)

Agate blue (ART)
Ágata azul (ART)
Agata blu (ART)
Bleu agate (ART)

Midnight blue (ART)
Azul noche (ART)
Blu notte (ART)
Bleu nocturne (ART)

AV 4030 PG5



Polar white (ART)
Blanco polar (ART)
Bianco polare (ART)
Blanc polaire (ART)

White (ART)
Blanco (ART)
Bianco (ART)
Blanc (ART)

Brilliant white (ART)
Blanco diamante (ART)
Bianco lucido (ART)
Blanc étincelant (ART)

Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)
Magnolia (ART)

AV 4030 PG5



Light grey (ART)
Gris luminoso (ART)
Grigio chiaro (ART)
Gris clair (ART)

Cashmere (ART)
Cachemir (ART)
Cachemire (ART)
Cachemire (ART)

Basalt grey (ART)
Gris basalto (ART)
Grigio basalto (ART)
Gris basalte (ART)

Wine red (ART)
Rojo vino (ART)
Rosso vino (ART)
Bordeaux (ART)

Black (ART)
Negro (ART)
Nero (ART)
Noir (ART)

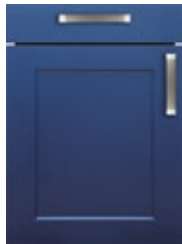
AV 4080 PG5



Tessina (ART)
Tessina (ART)
Tessina (ART)
Tessina (ART)

Natural concrete (ART)
Hormigón natural (ART)
Quercia natura (ART)
Béton naturel (ART)

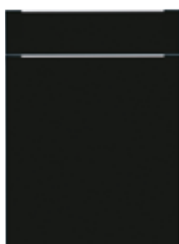
Salento grey beige (ART)
Salento gris-beige (ART)
Salento grigio-beige (ART)
Salento gris beige (ART)

AV 5007 PG5							
							
Polar white Blanco polar Bianco polare Blanc polaire	White Blanco Bianco Blanc	Magnolia Magnolia Magnolia Magnolia	Light grey Gris luminoso Grigio chiaro Gris clair	Cashmere Cachemir Cachemire Cachemire	Basalt grey Gris basalto Grigio basalto Gris basalte	Agate blue Ágata azul Agata blu Bleu agate	Midnight blue Azul noche Blu notte Bleu nocturne

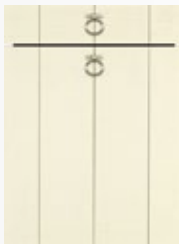
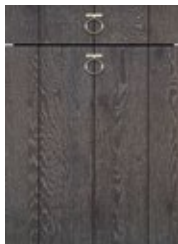
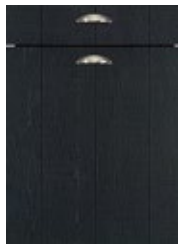
AV 5025 PG5		AV 5030 PG5	AV 5070 PG5
			
White Blanco Bianco Blanc	Magnolia Magnolia Magnolia Magnolia	White Blanco Bianco Blanc	Stainless steel col. Color acero inox. Colore acciaio inox. Coloris acier inox.

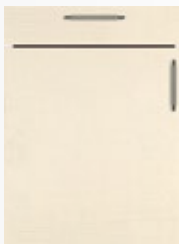
AV 5020 PG5							
							
Polar white Blanco polar Bianco polare Blanc polaire	White Blanco Bianco Blanc	Magnolia Magnolia Magnolia Magnolia	Cashmere Cachemir Cachemire Cachemire	Light grey Gris luminoso Grigio chiaro Gris clair	Basalt grey Gris basalto Grigio basalto Gris basalte	Agate blue Ágata azul Agata blu Bleu agate	Midnight blue Azul noche Blu notte Bleu nocturne

AV 5090 PG6					
					
Brillant white (ART) Blanco diamante (ART) Bianco lucido (ART) Blanc étincelant (ART)	White (ART) Blanco (ART) Bianco (ART) Blanc (ART)	Magnolia (ART) Magnolia (ART) Magnolia (ART) Magnolia (ART)	Black (ART) Negro (ART) Nero (ART) Noir (ART)	Blackberry (ART) Mora (ART) Mora (ART) Mûre (ART)	Gold bronze metallic (ART) Oro bronce metálico (ART) Oro bronzo metallico (ART) Or bronze métallisé (ART)

AV 5095 PG6			
			
White (ART) Blanco (ART) Bianco (ART) Blanc (ART)	Magnolia (ART) Magnolia (ART) Magnolia (ART) Magnolia (ART)	Black (ART) Negro (ART) Nero (ART) Noir (ART)	Blackberry (ART) Mora (ART) Mora (ART) Mûre (ART)

AV 5080 PG6				
				
Platinum oak (ART) Roble platino (ART) Quercia platino (ART) Chêne platine (ART)	Terra oak (ART) Roble tierra (ART) Quercia terra (ART) Chêne terra (ART)	Walnut-fineline (ART) Nogal-fineline (ART) Noce-fineline (ART) Noyer fineline (ART)	Macassar ebony (ART) Ébano macassar (ART) Ebano macassar (ART) Ébène macassar (ART)	Champagne oak (ART) Roble champán (ART) Quercia champagne (ART) Chêne champagne (ART)

AV 6021 PG6					
					
White oak (ART) Roble blanco (ART) Quercia bianco (ART) Chêne blanc (ART)	Magnolia oak (ART) Roble magnolia (ART) Quercia magnolia (ART) Chêne magnolia (ART)	Natural oak (ART) Roble natural (ART) Quercia naturale (ART) Chêne naturel (ART)	Platinum oak (ART) Roble platino (ART) Quercia platino (ART) Chêne platine (ART)	Silver oak (ART) Roble plateado (ART) Quercia argentato (ART) Chêne argenté (ART)	Black oak (ART) Roble negro (ART) Quercia nero (ART) Chêne noir (ART)

AV 6022 PG6					
					
White oak (ART) Roble blanco (ART) Quercia bianco (ART) Chêne blanc (ART)	Magnolia oak (ART) Roble magnolia (ART) Quercia magnolia (ART) Chêne magnolia (ART)	Natural oak (ART) Roble natural (ART) Quercia naturale (ART) Chêne naturel (ART)	Platinum oak (ART) Roble platino (ART) Quercia platino (ART) Chêne platine (ART)	Silver oak (ART) Roble plateado (ART) Quercia argentato (ART) Chêne argenté (ART)	Black oak (ART) Roble negro (ART) Quercia nero (ART) Chêne noir (ART)

AV 6035 PG6							
							
White Blanco Bianco Blanc	Magnolia Magnolia Magnolia Magnolia	Saffron yellow Azafrán Giallo zafferano Jaune safran	Cashmere Cachemir Cachemire Cachemire	Beige grey Beige-gris Beige-grigio Beige gris	Crimson red Rojo carmin Rosso carminio Rouge carmin	Agate blue Ágata azul Agata blu Bleu agate	Midnight blue Azul noche Blu notte Bleu nocturne

AV 6045 PG6	AV 6080 PG7			
				
Cornwall oak Roble cornwall Quercia cornwall Chêne cornwall	Platinum oak (ART) Roble platino (ART) Quercia platino (ART) Chêne platine (ART)	Terra oak (ART) Roble tierra (ART) Quercia terra (ART) Chêne terra (ART)	Macassar ebony (ART) Ébano macassar (ART) Ebano macassar (ART) Ébène macassar (ART)	Walnut-fineline (ART) Nogal-fineline (ART) Noce-fineline (ART) Noyer fineline (ART)

GB We reserve the right to alter sizes and specification of goods without notice and are not liable for printing errors. This catalogue supercedes previous catalogues.

ES Reservado el derecho de modificaciones en el programa, material, modelo y medidas. Todos los ejemplos de instalación se entienden sin compromiso. Nos reservamos el derecho de notificar las erratas de imprenta. El presente catálogo invalida a todos los demás publicados hasta ahora.

IT Con riserva di modifiche riguardanti programma, materiali, esecuzione, dimensioni. Gli esempi di arredamento mostrati non sono impegnativi. Con riserva di correzione di eventuali errori di stampa. La pubblicazione del presente catalogo annulla tutti i cataloghi precedenti.

FR Sous réserve de modifications de programmes, de matériaux et de dimensions. Exemples d'agencement non contractuels. Sous réserve d'erreurs éventuelles d'impression. La parution du présent catalogue annule et remplace tous les précédents.